

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> CylindreHydrauliquesDesVannesMurale	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ108-160719/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ108-160719	<b>Date</b> 2015-09-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-249-6792	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-5-38080 (249)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-09-21</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cress, Christine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic249
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-8442 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA 219-800 BURRARD ST VANCOUVER British Columbia V6Z0B9 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

---

**Cette modification à la demande est portée à répondre à la question suivante reçu d'un soumissionnaire potentiel:**

**Q2:**

Pourriez-vous s'il vous plaît nous informer des personnes les spécifications mentionnées dans les Spécifications Section 21-05 01.01 ont été renoncé par TPSGC pour accueillir la fourniture d'un cylindre de remplacement de l'enveloppe vers la fabrication de bouteilles de conception et les spécifications fournies dans les DP EZ108-160719.

Doit envelopper le remplacement soit acceptable, il est de notre avis que bon nombre des spécifications visées au sein de la section Spécification 21-05 01.01 ne seront pas atteints par la fourniture d'un vérin hydraulique générique. Couldyou s'il vous plaît clarifier vos besoins.

**A2:**

Pour un cylindre de remplacement de l'enveloppe soit acceptable, il doit répondre à toutes les spécifications de performance, ajustement, la fonction et d'assurance qualité. Tous les composants fabriqués doivent être fabriqués à partir de qualités de matériaux spécifiés ou équivalents approuvés. Les composants individuels tels que les phoques, les essuie-glaces, les bagues d'usure et les joints toriques doivent répondre à des spécifications ou des équivalents approuvés. Matériel et / ou des composants équivalents seront examinés et pris en considération lors de l'atelier de dessin processus de soumission et d'approbation.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS restent inchangés.**